

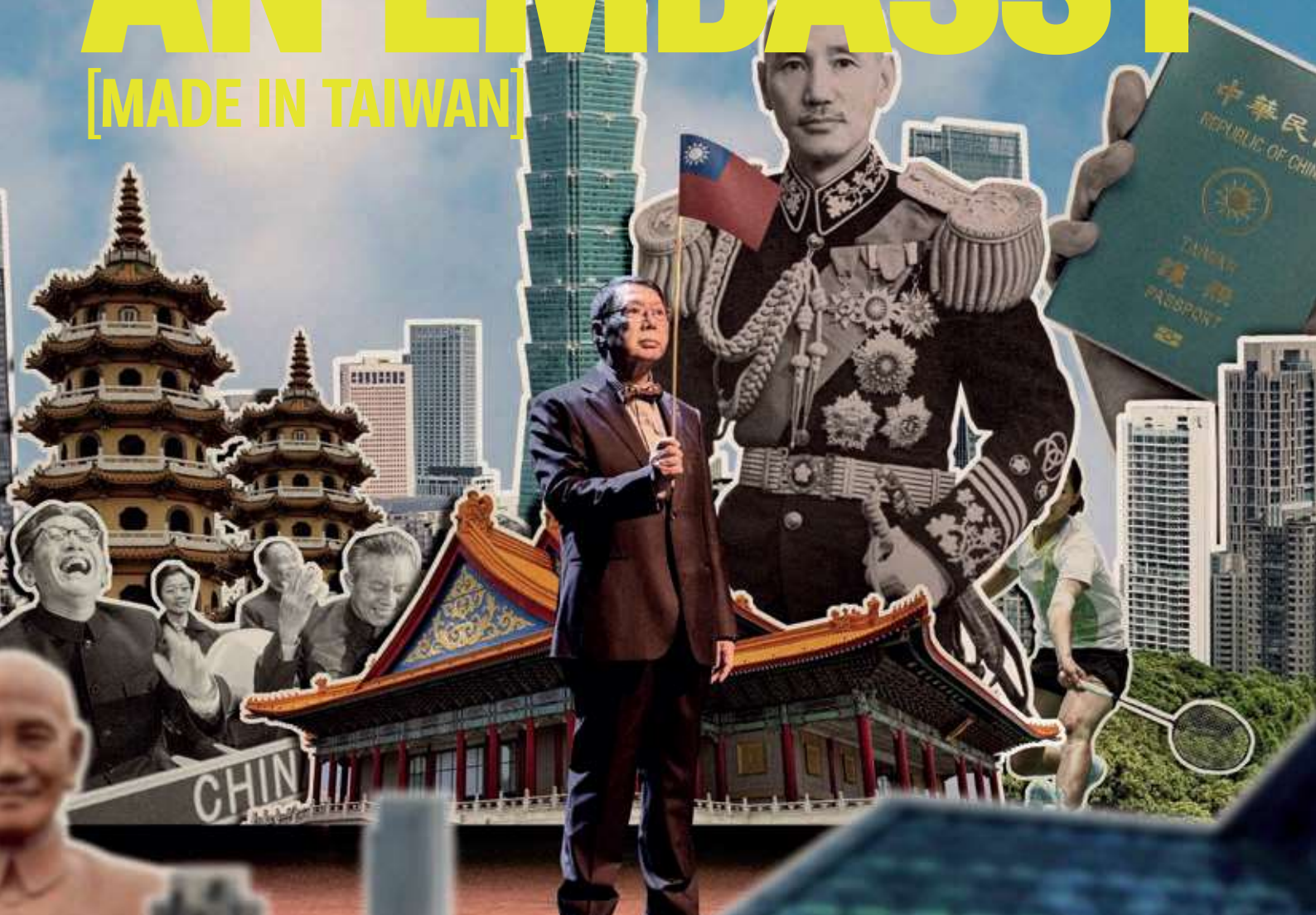
Concepto y dirección
STEFAN KAEGI (RIMINI PROTOKOLL)

Dramaturgia
SZU-NI WEN

Reparto
CHIAYO KUO DEBBY SZU-YA WANG DAVID CHIENKUO WU

THIS IS NOT AN EMBASSY

[MADE IN TAIWAN]



¿QUÉ ES UN PAÍS SIN EL RECONOCIMIENTO DEL RESTO?

Producción THÉÂTRE VIDY-LAUSANNE NATIONAL THEATER & CONCERT HALL TAIPEI

Coproducción CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL RIMINI APPARAT BERLINER FESTSPIELE VOLKSTHEATER WIEN
ZÜRCHER THEATER SPEKTAKEL ESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS NATIONAL THEATRE DRAMA / PRAGUE CROSSROADS FESTIVAL

#Dramático

Teatro Valle-Inclán Sala Grande

20 - 22 SEP 2024



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA

inaem

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA

entradas en dramatico.es

VIDY



BONO
CULTURAL



Funciones

Viernes y sábado a las 20:00

Domingo a las 12:00

Duración: 1 h 40 min aprox.

Espectáculo en inglés y chino con subtítulos en castellano.

Equipo artístico

Reparto (por orden alfabético)

Chiayo Kuo Debby Szu-Ya Wang

David Chienkuo Wu

Escenografía Dominic Huber

Iluminación Pierre-Nicolas Moulin

Música Polina Lapkovskaja (Pollyester),

Debby Szu-Ya Wang y Heiko Tubbesing

Vídeo Mikko Gaestel

Grabación de vídeo Philip Lin

Investigación en Taiwán Yinru Lo

Codramaturgia Caroline Barneaud

Asistente de dirección Kim Crofts y Szu-Ni Wen

Asistente de escenografía Matthieu Stephan

Visión externa Aljoscha Begrich

y Viviane Pavillon

Director técnico Quentin Brichet

Regidor Bruno Moussier

Jefe de sonido Charlotte Constant

Jefe de vídeo Sebastian Hefti

Jefe de luces Pierre-Nicolas Moulin

Utilería y construcción del decorado

Théâtre Vidy-Lausanne

Visión externa Aljoscha Begrich

y Viviane Pavillon

Diseño de cartel Emilio Llorente

Producción en Europa Tristan Pannatier

Producción en Taiwán Mu Chin (NTCH)

Producción

Théâtre Vidy-Lausanne, National Theater

& Concert Hall Taipei

Coproducción

Centro Dramático Nacional, Rimini Apparat,

Berliner Festspiele, Volkstheater Wien, Zürcher

Theater Spektakel, Festival d'Automne à Paris

y National Theatre Drama / Prague Crossroads

Festival

Con el apoyo de Centre Culturel de Taiwan à

Paris, Prix Tremplin Leenaards / La Manufacture

This Is Not an Embassy (Made in Taiwan)

Concepto y dirección **Stefan Kaegi (Rimini Protokoll)**
Dramaturgia **Szu-Ni Wen**

Sinopsis

Durante una residencia artística en Taipéi, Stefan Kaegi se reunió con numerosos artistas, industriales y diplomáticos para trazar un retrato de Taiwán, un país único que ha ido perdiendo gradualmente casi toda su representación diplomática oficial. A través de las historias de una activista digital, un antiguo diplomático y una música y heredera de una empresa de té de burbujas, se cuentan distintos puntos de vista sobre la situación de Taiwán mediante maquetas, simulaciones y proyecciones de vídeo. Juntos abren una embajada en la República de China (Taiwán) mientras dura la representación, amparados por la libertad del arte. La ficción teatral se entrelaza con una historia cultural y política poco conocida de Asia, reflejo de las democracias europeas.

Sobre el espectáculo

Kaegi conoció a Chiayo Kuo, Debby Szu-Ya Wang y David Chienkuo Wu cuando estaba en Taipéi, la mayor ciudad de Taiwán. Chiayo Kuo se describe a sí misma como activista digital y organiza actos en todo el mundo cuyo objetivo es aumentar los lazos con la isla. Debby Szu-Ya Wang es música y heredera de una empresa de té de burbujas, una bebida que en pocas décadas se ha extendido por todo el mundo y ha llegado a representar la noción misma de «Made in Taiwan». David Chienkuo Wu es diplomático jubilado. Hasta hace poco trabajaba en oficinas y delegaciones taiwanesas de todo el mundo.

Los tres están profundamente apegados a sus raíces taiwanesas. Visto desde Europa, este apego a su isla y a su historia puede sorprender, pero está estrechamente ligado a la singular situación geopolítica de Taiwán.

Sin embargo, los tres no perciben su historia de la misma manera. Al igual que la República de China de Chiang Kai-shek, David Chienkuo Wu está apegado a la cultura china y ve en Taiwán su encarnación perfecta; Chiayo Kuo adopta una postura más crítica y busca activamente abrir nuevas perspectivas libres del flujo histórico del último medio siglo, que comenzó con la autoridad marcial del líder nacionalista; Debby Szu-Ya Wang, tanto a través de la música como de los negocios, defiende otra visión no política que permita a los artistas circular libremente y a las empresas desarrollarse.

Sus diferencias suscitan debates en torno a la posible apertura de una embajada ficticia, colectiva y temporal en el escenario del teatro; han desarrollado una visión de un espacio amplio y acogedor, multinacional, multicultural y multiconfesional, tejido de historias y productos, y donde también pueda existir una forma democrática de desacuerdo.

Como portavoces de un territorio, pueden contar mejor su historia al público, la historia de un territorio a la vez lejano y cercano, tan parecido y tan diferente, donde se pueden explorar formas de practicar la democracia, en un contexto de herencias múltiples y étnicamente diversas.



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA

inaem

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA

entradas en **dramático.es**

VIDY



BOND
CULT
URÁL